



Kabuto

Безопасность в сочетании со стилем

OGK KABUTO CO., LTD.

6-3-4, НАГАТАНИШИ, ХИГАШИОСАКА, ОСАКА, 577-0016, ЯПОНИЯ.
ТЕЛ.: +81-6-6748-7806 ФАКС: +81-6-6747-8023

 Глобальный веб-сайт Kabuto
www.ogkkabuto.com

No.E-F17-2024-APR/QD1

БЕЗОПАСНОСТЬ В СОЧЕТАНИИ СО СТИЛЕМ



Kabuto
Japan

СЕРИЯ **F17**



Инструкция по эксплуатации



Полное описание данного изделия и версии на других языках доступны на:

https://www.ogkkabuto.co.jp/motorcycle/etc/e2206_manu.html

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ И СОХРАНИТЕ ЕЕ
ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Инструкция по эксплуатации • Содержание

Содержание Стр. 1

Описание частей Стр. 2

ПРИМЕЧАНИЯ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ Стр. 3

– Внешние части –

1 **Вентиляция** Стр. 5

2 **Стабилизатор Wake** ЗАПАТЕНТ. /

Crest Spoiler ПАТЕНТ ЗАЯВЛЕН. Стр. 7

3 **Визор** Стр. 8

Фирменная съёмная линза Pinlock® Стр. 12

– Внутренние части –

4 **Подбородочный ремень** Стр. 15

5 **Подщечные надставки** Стр. 17

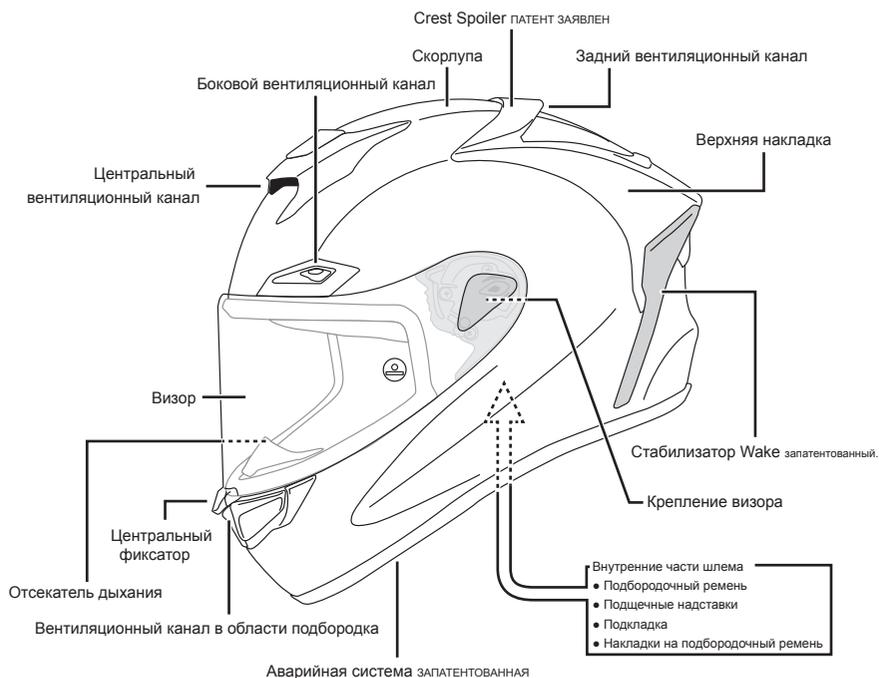
6 **Подкладка** Стр. 20

7 **Ветровой щиток** Стр. 22

8 **Отсекатель дыхания** Стр. 23

Вопросы, ремонт и заявки Стр. 24

Описание частей



Аксессуары



ПРИМЕЧАНИЯ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Благодарим вас за покупку мотошлема Kabuto.

В данной инструкции по эксплуатации содержатся правила обращения с этим шлемом, сведения о его различных функциях, описывается снятие и установка каждой его части. Перед использованием внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации.

Сохраните копию этой инструкции для дальнейшего использования.

Мотошлем является одним из элементов защиты, предназначенных для минимизации риска в случае аварии. Он не может обеспечить полную безопасность. Важно понимать это и использовать шлем надлежащим образом.

Следуйте инструкциям и убедитесь, что вы поняли содержащуюся здесь информацию. Наслаждайтесь приятной и безопасной ездой на мотоцикле.

⚠ Подберите подходящий размер шлема!

Очень опасно носить шлем слишком большого размера. Он может соскальзывать во время езды на мотоцикле. Если носить слишком маленький шлем, он будет давить на голову и причинять боль. Следовательно, важно подобрать шлем подходящего размера.

⚠ Перед ездой застегните подбородочные ремни

В соответствии с конструкцией шлема он фиксируется на голове с помощью ремней под подбородком. Для обеспечения полной защиты шлем должен подходить по размеру головы. Надев шлем, поправьте его так, чтобы он плотно прилегал к голове, и надежно застегните подбородочные ремни для обеспечения безопасности. В большинстве случаев подбородочные ремни предотвращают соскакивание шлема.

⚠ Запрещается использовать шлем после удара

Амортизирующие прослойки имеют важное значение для наилучшего выполнения шлемом его функций. Этот шлем спроектирован таким образом, чтобы поглощать энергию удара, когда такие элементы, как внешняя оболочка и амортизирующие прослойки частично повреждаются при ударе. Даже если нет видимых повреждений, шлем может быть серьезно поврежден в результате незначительного удара. Независимо от степени повреждения не следует продолжать использовать шлем, который подвергся удару или был поврежден хотя бы один раз. Всегда бережно обращайтесь со шлемом и помните, что на нем нельзя сидеть и нельзя ронять его.

⚠ Запрещается вносить модификации в конструкцию шлема

Для поддержания полной эксплуатационной пригодности этого шлема запрещается разбирать его или вносить какие-либо изменения в конструкцию шлема (или любой из его составных частей), например, делать в нем отверстия или разрезать его.

⚠ Уход за шлемом и его очистка

Для очистки шлема используйте обычное моющее средство с нейтральным показателем pH, разведенное в чистой воде. Ткань для протирки не должна быть слишком мокрой. Затем аккуратно протрите его сухой тканью. В завершение протрите остатки моющего раствора тканью, прополощенной в чистой воде, и дайте шлему полностью высохнуть, но не под прямыми солнечными лучами. В отношении шлемов со съёмными внутренними частями внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации соответствующей модели, прежде чем извлекать внутренние части, и очищайте их в соответствии с предоставленным объяснением. Не используйте соленую или горячую воду (выше 50° C) для очистки шлема.

! Не окрашивайте шлем и не наносите растворитель

Любая краска, клей, клеевые стикеры и т.п. (или использование моющих средств и растворителей, отличных от рекомендуемых средств) могут не только значительно уменьшить изначальную защитную способность шлема, но также вызвать повреждения шлема, которые нельзя распознать невооруженным глазом.

! Бережно обращайтесь со шлемом

Не бросайте шлем на пол и не сидите на нем. Шлем поглощает удар каждый раз при грубом обращении, и в результате его амортизирующая способность со временем снизится. Бережно обращайтесь со шлемом, чтобы он полностью функционировал как предусмотрено в случае аварии.

Не используйте шлем ни с какой иной целью, кроме как для защиты головы во время езды.

! Хранение шлема

После использования шлема уберите его в специальную сумку для шлема и храните на ровной поверхности, например на полке. Шлем может повредиться, если он покатится или упадет. Не оставляйте шлем под прямым воздействием температур выше 50° С, например рядом с обогревателем или под прямыми солнечными лучами в автомобиле.

! Уход за визором и его очистка

После использования шлема слегка протрите мягкой тканью загрязнения на визоре (напр., мертвых насекомых, грязь, песок, пыль и т.д.), а затем полностью протрите его сухой мягкой тканью. Если визор намок (например от дождя), его всегда необходимо протирать мягкой тканью после использования.

При очистке визора никогда не используйте нефтяные растворители или абразивные моющие средства. Контакт с нефтяными продуктами и другими растворителями может ухудшить оптические свойства и снизить механическую прочность.

Для очистки визора нанесите с помощью мягкой ткани обычное моющее средство с нейтральным показателем pH, разведенное в чистой воде, и аккуратно протрите его. Затем вытрите насухо безворсовой мягкой тканью. Не используйте для очистки визора соленую или горячую воду (температурой выше 50° С).

! Предостережения в отношении визора

Если на визоре есть маркировка «Для использования только в дневное время», видимость обеспечивается только при дневном свете, и он не подходит для использования ночью.

Затемненные линзы не подходят для использования в ночное время.

Царапины на визоре и защитных очках снижают видимость, и это очень опасно. Такие визоры запрещается использовать в ночное время, и их следует заменить.

Контакт с нефтяными продуктами и другими растворителями может ухудшить оптические свойства и снизить прочность визора. Никогда не пытайтесь открыть, закрыть или снять визор во время езды.

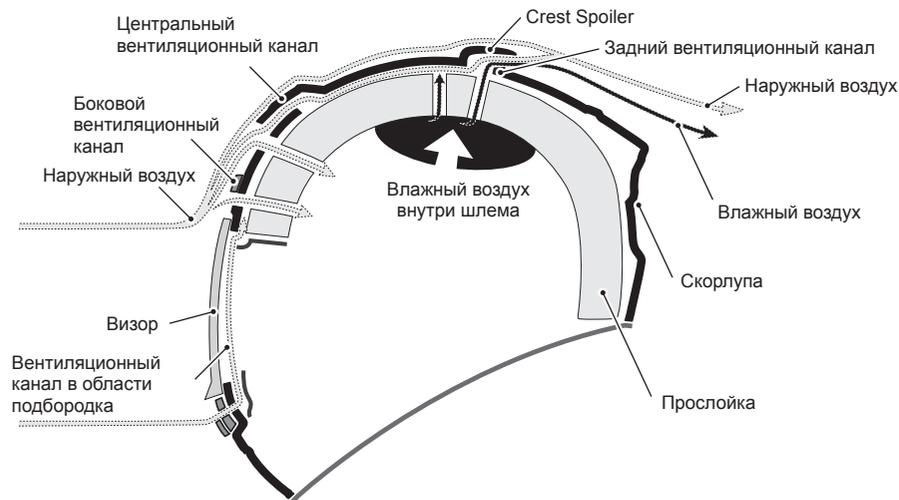
! Примечания по использованию шлема-интеграла

При ношении шлема-интеграла температура шлема во время езды поддерживается почти постоянной, но окрестности при движении на высокой скорости постоянно меняются. По этой причине может возникнуть разница температур снаружи и внутри шлема в случае внезапного дождя, сразу после въезда в туннель или при большой разнице высоты, например, на горной дорожке. В результате визор шлема может внезапно запотеть. Если есть потенциальный риск такого характера, проявляйте осторожность: заранее отрегулируйте визор или замедлите скорость. Никогда во время езды не открывайте и не закрывайте визор и не регулируйте заслонку вентиляционных каналов, т.к. это очень опасно. Всегда делайте это до поездки.

– Внешние части –

1 Вентиляция

Система вентиляции

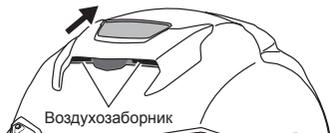


– Боковые вентиляционные каналы –

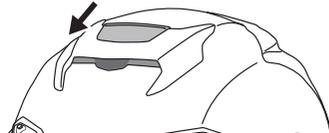


– Центральный вентиляционный канал –

Открыть



Закреть



– Вентиляционный канал в области подбородка –

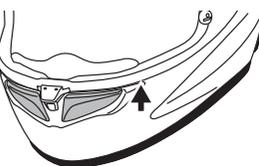
Открыт полностью



Открыт наполовину



Закрыт



! ОСТОРОЖНО!

Вентиляционная система шлема может быть повреждена при воздействии на нее значительной силы.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Никогда не регулируйте ее во время езды, так как это очень опасно.
- Никогда не переделывайте шлем. Его конструкцией предусмотрены оптимальные размеры и количество воздухозаборников для обеспечения безопасности.

2 Стабилизатор Wake запатентованный / Crest Spoiler патент заявлен



Стабилизатор Wake запатентованный

Уникальная система Kabuto контролирует поток воздуха вокруг шлема и снижает нагрузку во время езды.

! ОСТОРОЖНО!

Не поднимайте шлем за стабилизатор Wake и не прилагайте излишнюю силу, так как это может вызвать повреждения.

Crest Spoiler патент заявлен



Crest Spoiler патент заявлен

Это устройство уменьшает подъемную силу, действующую на шлем.

! ОСТОРОЖНО!

Во избежание повреждений не прилагайте излишнюю силу к Crest Spoiler.

3 Визор

– Снятие –

1. Полностью откройте визор (Рис. 1)
2. Чтобы снять визор, потяните его в направлении стрелки, нажимая кнопку разблокировки. (Рис. 2)

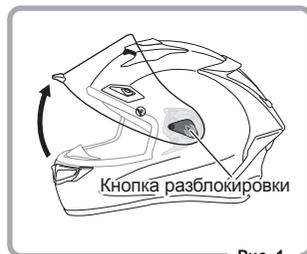


Рис. 1

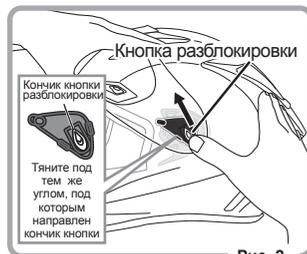
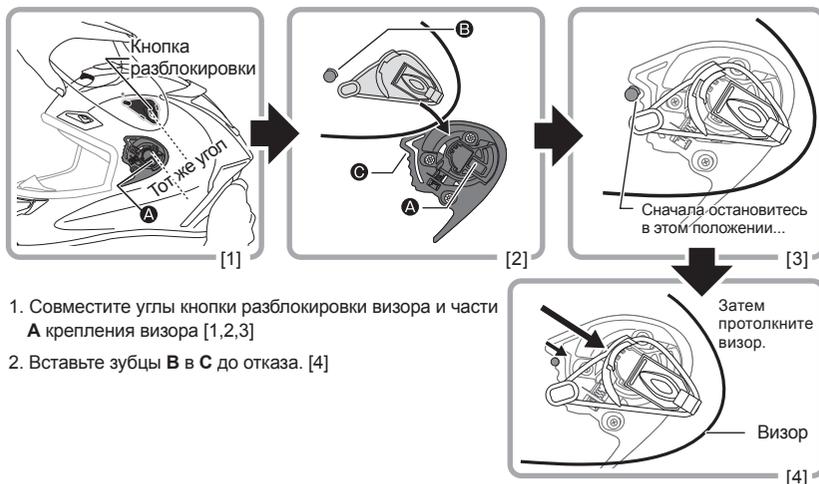


Рис. 2

! ОСТОРОЖНО!

- Не тяните и не крутите визор с силой, чтобы снять его. Это может повредить визор и систему крепления.

– Установка –



1. Совместите углы кнопки разблокировки визора и части А крепления визора [1,2,3]
2. Вставьте зубцы В в С до отказа. [4]

! ОСТОРОЖНО!

- При установке визора не проталкивайте и не перекручивайте его с силой. Такие действия могут повредить визор и систему крепления.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- До поездки на мотоцикле убедитесь в том, что визор надежно закреплен и правильно открывается и закрывается. Ненадлежащая установка или ненадежное закрепление может вызвать сбой в открытии-закрытии визора, или визор может соскочить во время езды, что приведет к возникновению значительного риска. Если он ненормально открывается и закрывается или во время этих действий слышен странный шум, выполните его переустановку с самого начала и внимательно проверьте ее правильность.
- Визор – это расходная часть. Не используйте его в случае значительных царапин или загрязнения. Замените его в скором времени.

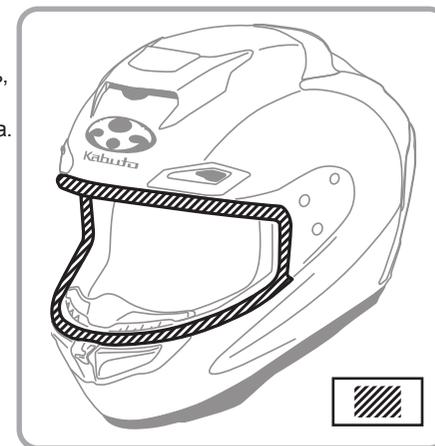
< GC-01 >

GC-01 обладает смазочным действием и поддерживает адгезивную способность визора. Периодически наносите средство на область, изображенную на рисунке.

После нанесения протрите ткань. Используя ткань, поставляемую в комплекте, или любую мягкую ткань, нанесите небольшое количество GC-01 на резиновую накладку окошка.

! ОСТОРОЖНО!

- Не использовать с другой целью.
- Перед использованием взбалтывать.
- Не использовать на визорах с антизапотевающим покрытием.

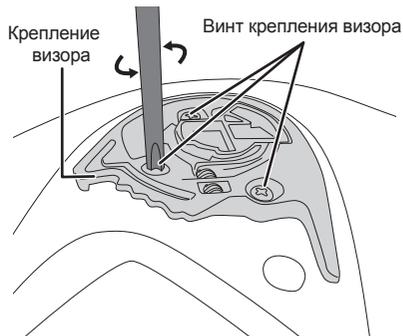


< Крепление визора >

Крепление визора становится видимым после полного снятия визора.

– Снятие –

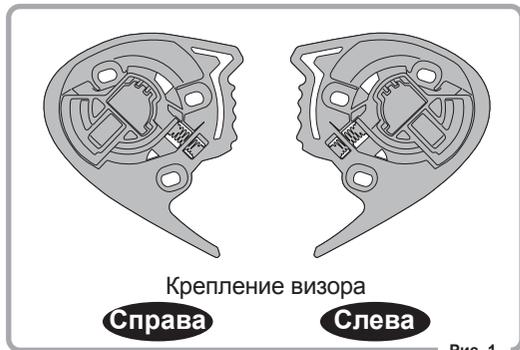
Выкрутите винты крепления визора против часовой стрелки, используя крестообразную отвертку подходящего размера.



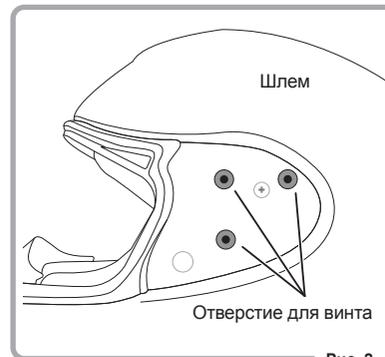
! ОСТОРОЖНО!

- Используйте надлежащие инструменты, чтобы избежать повреждения винтов и других частей.
- Не теряйте выкрученные винты.

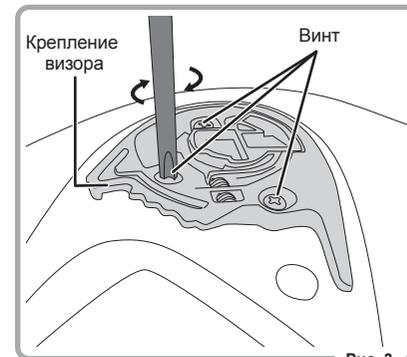
– Установка –



1. Проверьте сторону крепления визора (рис. 1)



2. Совместите отверстия на креплении визора с отверстиями на шлеме. (Рис. 2)



3. Надежно закрутите каждый винт крепления визора по часовой стрелке. (Рис. 3)

! ОСТОРОЖНО!

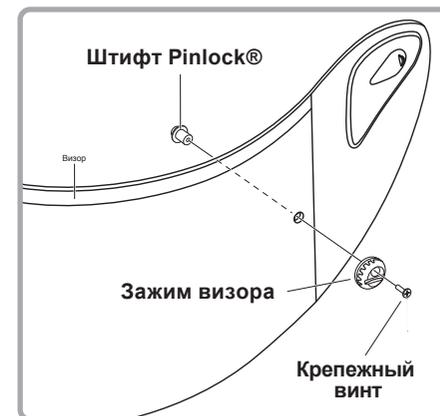
- Не закручивайте слишком туго, т.к. это может повредить винты и другие части.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Надежно установите крепление визора и проверьте, что визор можно закрыть до самого нижнего положения и что он открывается и закрывается правильно.
- Регулярно проверяйте и затягивайте винты. Очень опасно ездить с ослабленными винтовыми соединениями крепления визора, так как визор может соскочить при езде.

< Зажим визора >

Описание установки фирменной съемной линзы Pinlock® дано в разделе «Фирменная съемная линза Pinlock®».



Фирменная съёмная линза Pinlock®

PINLOCK®

Фирменная съёмная линза Pinlock® защищена международным патентом и является зарегистрированным названием бренда Pinlock systems B.V. Поданы заявки на другие патенты.

Фирменная съёмная линза Pinlock®:

Фирменная съёмная линза Pinlock® предотвращает запотевание визора, вызываемое изменениями температуры зимой, в дождливую погоду и т.д. При поддержании необходимого пространства между визором и фирменной съёмной линзой Pinlock® обеспечивается отчетливая видимость вследствие балансирования внутренней и внешней температуры.

– Установка –

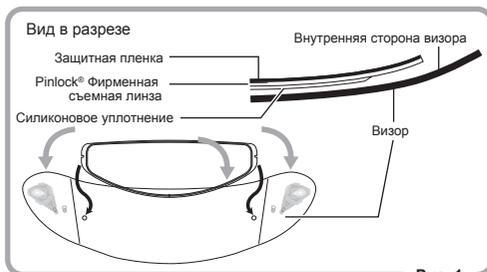


Рис. 1

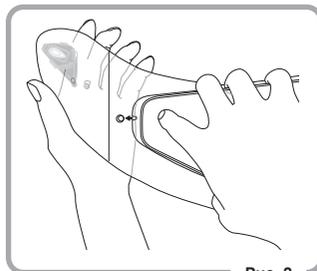


Рис. 2

1. Установите фирменную съёмную линзу Pinlock® стороной с силиконовым уплотнением на внутреннюю поверхность визора, не удаляя защитную пленку на линзе. Одновременно зафиксируйте фирменную съёмную линзу Pinlock® с внутренней стороны визора, закрепляя ее в эксцентрики до щелчка. (Рис. 1 и 2)



Рис. 3

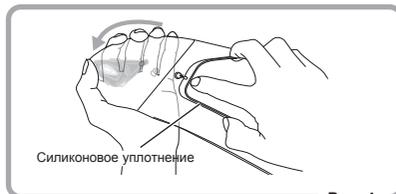


Рис. 4

2. Осторожно разогните визор, пока он не станет плоским. Затем закрепите другую сторону фирменной съёмной линзы Pinlock® в эксцентрики до щелчка и позвольте визору постепенно принять его первоначальную изогнутую форму. Убедитесь, что фирменная съёмная линза Pinlock® вошла в паз (рис. 3, 4 и 5). (См. пункт 3 на следующей странице).

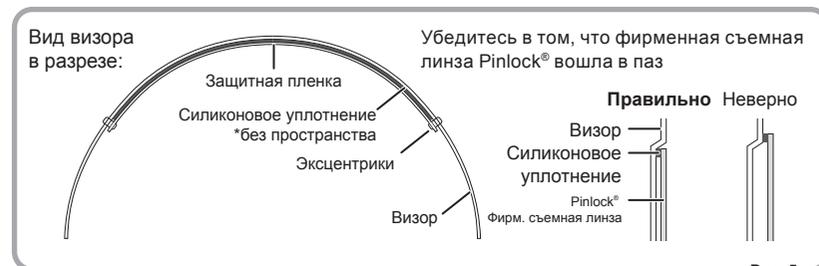


Рис. 5

3. Установив визор на шлем, убедитесь в том, что все силиконовое уплотнение фирменной съёмной линзы Pinlock® плотно прикреплено к визору. Если между ними есть пространство, обратитесь к разделу «Как отрегулировать фирменную съёмную линзу Pinlock® после установки» и отрегулируйте линзу.

*Установите визор на шлем, когда проверяете, плотно ли прикреплена фирменная съёмная линза Pinlock® к визору. Иначе визор может разогнуться под давлением линзы, и невозможно будет убедиться в том, плотно ли прикреплена линза к визору.

4. Снимите защитную пленку с фирменной съёмной линзы Pinlock®.

– Снятие –

1. Снимите визор со шлема.
2. Извлеките фирменную съёмную линзу Pinlock® из эксцентриков, разгибая визор. (Рис. 6)

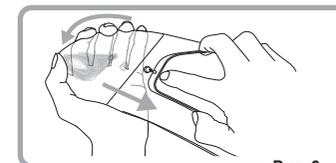


Рис. 6

– Установка –

Отрегулируйте фирменную съёмную линзу Pinlock®, если между линзой и визором есть пространство.

1. Снимите визор со шлема и открепите фирменную съёмную линзу Pinlock® с визора.
2. Отрегулируйте эксцентрики, поворачивая их надлежащим инструментом. (Рис. 7)
3. Установите фирменную съёмную линзу Pinlock® обратно на визор. Убедитесь, что между линзой Pinlock® и визором нет пространства, после того как установите визор на шлем. Если пространство есть, снова выполните те же шаги.

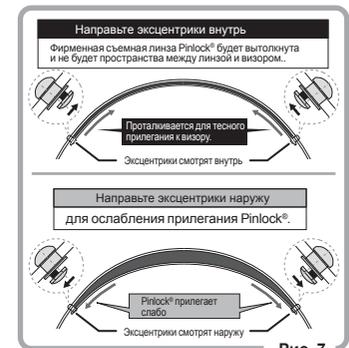


Рис. 7

*Внимательно прочитайте следующую страницу.

! ОСТОРОЖНО!

- Прикрепляйте фирменную съемную линзу Pinlock® после достаточного распрямления визора. Иначе можно повредить эксцентрики.
- До установки линзы Pinlock® удалите загрязнения с внутренней поверхности визора. Будьте внимательны — не дотрагивайтесь до антизапотевающей части силиконового уплотнения.
- Запрещается использовать нефтяные продукты, разбавители, очистители стекла и т.п. Это повредит материал фирменной съемной линзы Pinlock®.
- Не оставляйте линзу Pinlock® при температуре выше 50°C или рядом с обогревателем. Для просушки не используйте фен или пламя. Высокие температуры могут повредить материал фирменной съемной линзы Pinlock®.

! ОСТОРОЖНО *Фирменная съемная линза Pinlock®

- Используйте фирменную съемную линзу Pinlock® только с визорами, для которых она предназначена.
- Если в пространство между визором и линзой Pinlock® попадет дождь или вода, снимите линзу Pinlock® с визора и просушите их. Затем повторно установите линзу Pinlock® на визор.
- Периодически снимайте линзу Pinlock® для выполнения техобслуживания. Иначе силиконовое уплотнение линзы прилипнет к визору.
- Используйте только визоры и эксцентрики, специально предназначенные для установки фирменной съемной линзы Pinlock®.
- Учтите, что линза Pinlock® может запотеть, если при езде закрыты вентиляционные каналы или если используется ветровой щиток.
- Если антизапотевающий эффект снижается и/или на линзе есть царапины, замените фирменную съемную линзу Pinlock®.
- Силиконовое уплотнение может попасть в поле зрения в зависимости от вашего положения при езде.

– Внутренние части –

4 Подбородочный ремень

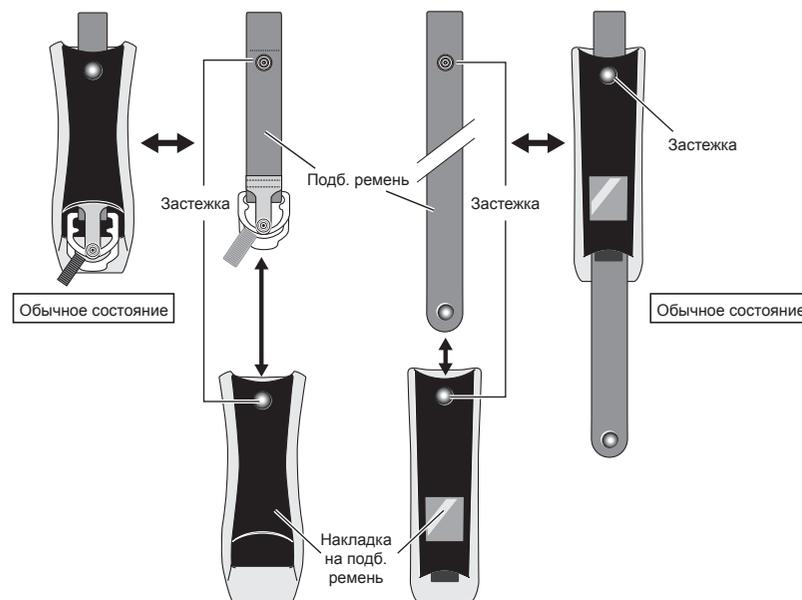
Если накладки на подбородочный ремень можно извлекать и стирать:

– Извлечение –

Расстегните застежку-кнопку на конце каждого подбородочного ремня и извлеките его накладку.

– Установка –

Пропустите подбородочный ремень через верхнюю часть накладки и застегните застежку-кнопку.

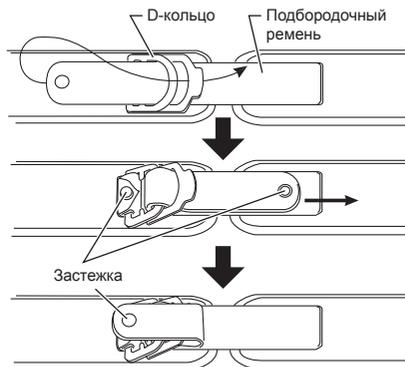


! ОСТОРОЖНО!

- При стирке положите в специальную сетку, чтобы не повредить волокна.
- Не устанавливайте накладку на подбородочный ремень в обратном направлении, иначе не будет видно D-кольцо.

<Застегивание подбородочного ремня>

Пропустите ремень через D-кольца, потяните ремень в направлении стрелки и застегните его на застежки-кнопки.



! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Убедитесь в том, что подбородочный ремень надежно застегнут. Иначе в случае падения или аварии во время езды шлем может соскочить, и это может привести к серьезным травмам.

5 Подщечные надставки

– Извлечение –

Крепко захватив подщечную надставку, отстегните две застежки-кнопки и застежку «липучка» на ее задней стороне, и потяните ее спереди, чтобы извлечь. (Рис.1)

! ОСТОРОЖНО!

При извлечении подщечной надставки убедитесь, что сняли ее с основания, где она застегнута. Извлечение с силой может повредить надставку или застежку-кнопку.

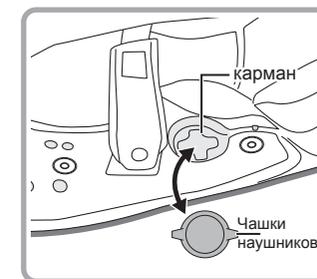
Справка Чашки наушников

Чашки наушников прикреплены застежками «липучками» на скорлупе под подщечными надставками, и их можно при желании снять.

* Чашки наушников идентичны слева и справа.

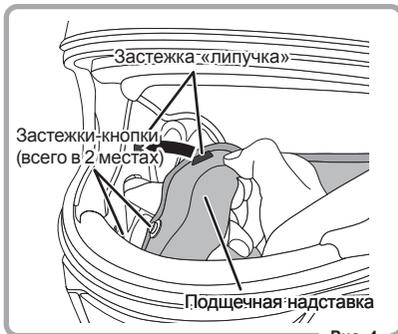
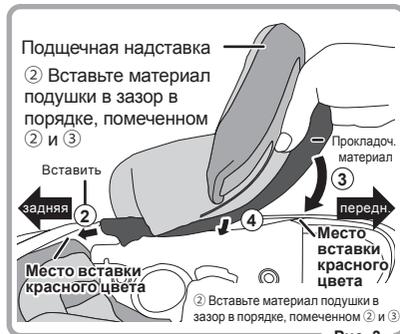
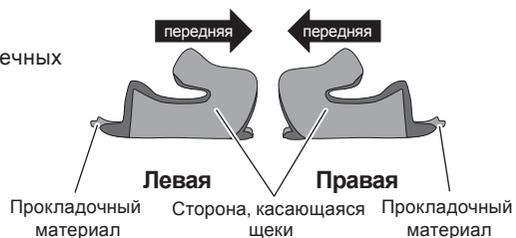


Рис. 1



– Установка –

1. Проверьте ориентацию подщечных надставок.



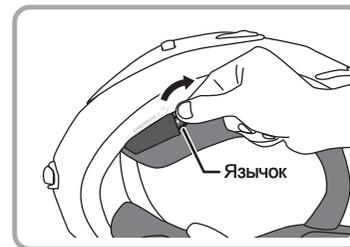
2. Вставьте край прокладочного материала с задней стороны подщечной надставки в красную часть, предназначенную для вставления. (Отверните резиновую отделку, чтобы найти красную часть для вставления.) (Рис. 3)
3. Вставьте передний край прокладочного материала в красную часть для вставления с передней стороны.
4. Вставьте прокладочный материал в зазор.
5. Застегните две застежки-кнопки и застежку «липучку». (Рис. 4)

! ОСТОРОЖНО!

Запрещается ездить на мотоцикле без установки и надлежащей фиксации подщечных надставок.

< Kabuto Emergency System запатентованная >

В случае аварии спасатели смогут беспрепятственно снять шлем, вытащив пористый материал, находящийся внутри подщечной надставки.



1. Потяните за язычок застежки-молнии и расстегните ее.



2. Потяните за красную ленту и вытащите пористый материал из подщечных надставок.

! ОСТОРОЖНО!

- Эта система предназначена для использования только в экстренных ситуациях.

6 Подкладка

– Снятие –

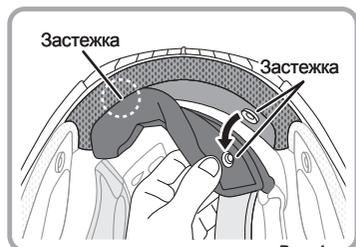


Рис. 1

1. Отстегните застёжки с задней стороны шлема. (Рис. 1)

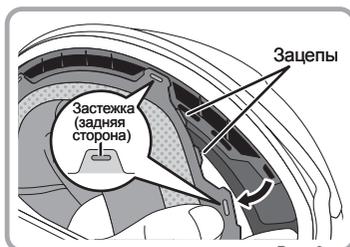


Рис. 2

2. Отстегните 4 застёжки и защёлки спереди. Теперь можно извлечь подкладку. (Рис. 2)

– Установка –

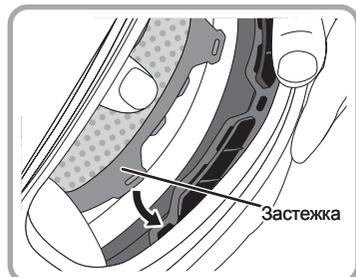


Рис. 1

1. Пристегните застёжку в височных областях, как показано на рис. 1.

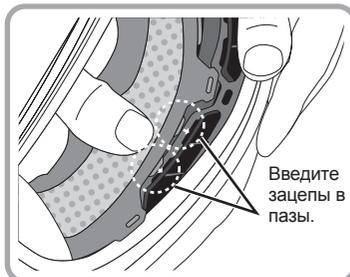


Рис. 2

2. Вставьте подкладку, соблюдая правильный порядок. Повторите шаги 1 и 2 с каждым зацепом и застёжкой.

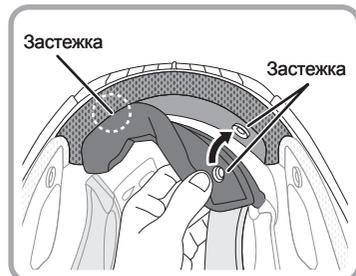


Рис. 3

3. Пристегните 2 застёжки с задней стороны шлема, чтобы завершить вставку подкладки.

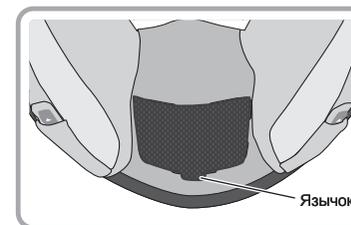
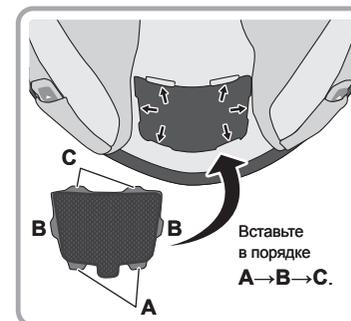
< СОЕДИНИТЕЛЬНОЕ ОСНОВАНИЕ KF17 >

– Установка –

Вставьте застёжку «липучку» в прорезь шлема в порядке **A→B→C**.

– Извлечение –

Потяните на себя нижний язычок.



! ОСТОРОЖНО!

- Аккуратно потяните за нижний язычок, чтобы извлечь соединительное основание. Не тяните с силой, т.к. это может повредить его или прорезь шлема.

7 Ветровой щиток

Ветровой щиток включен в комплект в качестве стандартного аксессуара шлема. Он предназначен для защиты подбородка от воздействия ветра во время езды.

– Установка –

1. Обратитесь к рисунку (рис. 1), чтобы определить наружную и внутреннюю сторону.



2. Вставьте прокладочный материал обеих сторон ветрового щитка между передней частью подщечной надставки и резиновым краем. (Рис. 2)
3. Прикрепите его одинаково с обеих сторон, проталкивая по направлению к центру. (Рис. 3)



4. Проталкивайте прокладочный материал так, чтобы резиновый край рамы почти сравнялся с ветровым щитком для завершения установки (рис. 4).



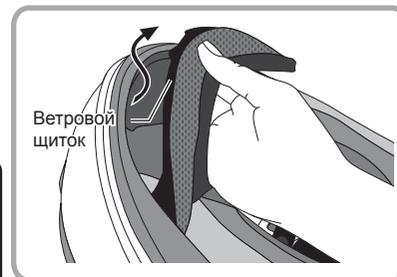
◀ Видео установки.

– Снятие –

Крепко держите прокладочный материал в центре ветрового щитка и потяните его вверх.

! ОСТОРОЖНО!

Чтобы снять ветровой щиток, слегка потяните вверх и осторожно извлеките его. Иначе можно повредить материал и/или деталь.



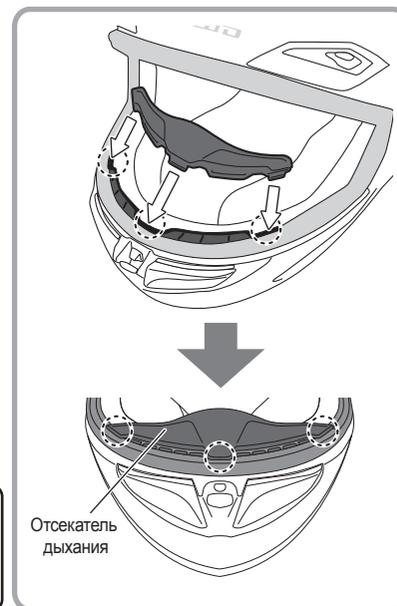
8 Отсекатель дыхания

– Снятие –

Крепко держите отсекающий элемент дыхания и вытяните его, чтобы снять.

– Установка –

Как показано на рисунке, вставьте три крепежные части в отверстия шлема.



! ОСТОРОЖНО!

Не используйте адгезивные средства. Некоторые компоненты адгезивных средств могут повредить шлем.



COOLMAX® - это материал, который используется для внутренних тканых частей. Он позволяет поту испаряться быстрее и обеспечивает комфорт и свежесть.

– Быстрое испарение пота для свежести и удобства использования –

- При потоотделении COOLMAX® позволяет отводить влагу с поверхности тела наружу и хорошо пропускает воздух извне, чтобы охладить и высушить тело. В результате температура на поверхности тела понижается, и таким образом эффективно контролируется влажность.
- COOLMAX® обладает приятной на ощупь текстурой; это мягкий и легкий материал с высокой пропускной способностью.

*COOLMAX® - зарегистрированное торговое название INVISTA.

Контактные данные для получения информации в отношении наших изделий и заявок на ремонт:

Связывайтесь по указанному ниже адресу для получения информации об изделиях и по вопросам ремонта.

Заявки на ремонт

- Для подачи заявок на ремонт связывайтесь с магазином розничной торговли или авторизованным дилером Kabuto.
- Прежде чем отправлять нам шлем, свяжитесь с дилерами для получения детальной информации и сообщите о необходимости ремонта. Мы можем быть не в состоянии предложить оперативный ремонт без предварительной информации и сообщения о необходимом ремонте.
- ***После получения нами изделия для ремонта может оказаться, что мы не сможем принять вашу заявку на ремонт, если посчитаем, что посредством ремонта невозможно гарантировать защитные функции шлема.***

Части, не подлежащие ремонту

- Следующие части не подлежат ремонту, поскольку при ремонте нельзя гарантировать функциональность шлема.
- **Внешняя оболочка шлема (скорлупа)**
- **Амортизирующая прослойка**
- **Подбородочные ремни, включая D-кольца**
- Свяжитесь с авторизованным дилером Kabuto для получения подробной информации о ремонте и при возникновении других вопросов.